

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: enaire.es

ESPAÑA

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

AIP-ESPAÑA

AMDT	10/19
AIRAC	04-JUL-19

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 12-SEP-19
EFFECTIVE DATE WEF 12-SEP-19

Esta enmienda **NO DEBE** introducirse en AIP hasta el **12-SEP-19**.

This amendment **SHALL NOT** be inserted into the AIP until **12-SEP-19**.

Contenido:

Contents:

- 1.- CIUDAD REAL AD.-
- Nuevo aeródromo público.

- 1.- CIUDAD REAL AD.-
- New public aerodrome.

INSERTAR / INSERT

DESTRUIR / DESTROY

AD

AD 2-LERL 1	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 2	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 3	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 4	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 5	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 6	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 7	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL 8	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL ADC	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL PDC 1.1	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL PDC 1.2	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL VAC 1.1	WEF 12-SEP-19
AD 2-LERL VAC 1.2	WEF 12-SEP-19

En la presente enmienda se incluye o cancela la información contenida en los NOTAM, SUP y AIC siguientes:

The information contained in the following NOTAM, SUP and AIC is included in or cancelled by this amendment:

NOTAM A: NIL.
NOTAM B: NIL.
NOTAM D: NIL.
NOTAM E: NIL.
SUP: NIL.
AIC: NIL.
AIC NTL: NIL.

Las flechas que aparecen en las hojas de enmienda indican un cambio en la información.

An arrow is inserted on reprinted pages to indicate a change in the information.

Una hoja de la enmienda que no tenga flecha indica que los cambios son solamente editoriales.

An amendment page without an arrow indicates that there are only editorial changes.

En la **fecha de efectividad**, tras incluir esta enmienda en el AIP, registrarla en la hoja de registro de enmiendas.

After amending the AIP on the **effective date**, annotate it in the record of amendments.

→ 1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LERL - CIUDAD REAL

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

ARP: 385123N 0035812W. Ver AD 2-LERL ADC.
Distancia y dirección desde la ciudad: 15 km S.
Elevación: 646 m / 2120 ft.
Ondulación geode: 50.0 m ± 0.5 m (1).
Temperatura de referencia: 34°C
Declinación magnética: 1°W (2016).
Cambio anual: 7.3'E.
Administración AD: Ciudad Real International Airport.
Dirección: Aeropuerto de Ciudad Real - Autovía Ciudad Real-Puertollano s/n.
 13434 Ciudad Real.
TEL: +34-926 481 818 **FAX:** +34-926 841 713
AFTN: LERL **E-mail:** info@airporcra.com
Tránsito autorizado: VFR. (2)
Observaciones: (1) Para todos los puntos del AD.
 (2) Ver apartado 20. Reglamentación Local.

ARP: 385123N 0035812W. See AD 2-LERL ADC.
Distance and direction from the city: 15 km S.
Elevation: 646 m / 2120 ft.
Geoid undulation: 50.0 m ± 0.5 m (1).
Reference temperature: 34°C
Magnetic variation: 1°W (2016).
Annual change: 7.3'E.
AD administration: Ciudad Real International Airport.
Address: Aeropuerto de Ciudad Real - Autovía Ciudad Real-Puertollano s/n.
 13434 Ciudad Real.
TEL: +34-926 481 818 **FAX:** +34-926 841 713
AFTN: LERL **E-mail:** info@airporcra.com
Approved traffic: VFR. (2)
Remarks: (1) For all AD points.
 (2) See item 20. Local Regulations.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

OPERATIONAL HOURS

Aeropuerto:
 V: MON-FRI: 0800-1600 PS 1.5 HR de ampliación bajo petición;
 SAT y SUN: A demanda (uso público). (1)
 I: MON-FRI: 0900-1700 PS 1.5 HR de ampliación bajo petición;
 SAT y SUN: A demanda (uso público). (1)
Aduanas e Inmigración: HR AD.
Servicios médicos y de sanidad: No.
AIS: HR AD.
Información MET: HR AD.
ATS (ARO): HR AD.
Abastecimiento de combustible: HR AD.
Asistencia en tierra: HR AD.
Seguridad: H24.
Deshielo: No.
Observaciones: (1) Ver apartado 20. Reglamentación Local.
 Se podrá abrir el aeropuerto en uso público fuera de este horario mediante solicitud remitida por parte de la compañía aérea a la dirección de operaciones del aeropuerto, con 72 HR de antelación. Será necesaria confirmación por parte de la oficina de operaciones del aeropuerto para que la apertura sea efectiva.
 Para otros horarios de operación, previa petición, consultar NOTAM en vigor. El NOTAM se publicará con una antelación mínima de 24 HR. Excepcionalmente, en casos de urgencia o situación imprevista, se podrá publicar NOTAM hasta 6 HR antes de la activación de uso público.

Airport:
 V: MON-FRI: 0800-1600 PS 1.5 HR of extension on request;
 SAT and SUN: On demand (public use). (1)
 I: MON-FRI: 0900-1700 PS 1.5 HR of extension on request;
 SAT and SUN: On demand (public use). (1)
Customs and Immigration: HR AD.
Health and Sanitation: HR AD.
AIS: HR AD.
MET briefing: HR AD.
ATS (ARO): HR AD.
Fuelling: HR AD.
Handling: HR AD.
Security: H24
De-icing: No.
Remarks: (1) See item 20. Local Regulations.
 It is possible to open the airport for public use outside these hours by means of a request sent by the air carrier to the operations office of the airport, 72 HR in advance. Confirmation by the operations office of the airport shall be required for the opening to be effective.
 For other operational hours, subject to request, consult the current NOTAM; the NOTAM will be published with minimum advance notice of 24 HR. Exceptionally, in cases of emergencies or unforeseen situations, the NOTAM may be published up to 6 HR before the activation for public use.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES DE ASISTENCIA EN TIERRA

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Instalaciones para el manejo de carga: Terminal de carga 8000 m².
Tipos de combustible: AVGAS 100LL, JET A-1.
Tipos de lubricante: AEROSHELL W100.
Capacidad de reabastecimiento: 100LL: 1 cisterna 10000 L, 2.17 L/s.
 JET A-1: 1 cisterna 30000 L, 25 L/s.
 1 cisterna 30000 L, 25 L/s.
Instalaciones para el deshielo: No.
Espacio disponible en hangar: No.
Instalaciones para reparaciones: No.
Observaciones: Agentes rampa:
 Handling Aviación general y ejecutiva:
 Andalucía Aviation Services, S.L.
 Móvil: +34-607 020 204
 E-mail: opscqm@aa-s.eu
 Asistencia Mantenimiento en Línea:
 Kinetic Global Support, S.L.
 Móvil: +34 634 594 353
 E-mail: info@kineticglobal.es

Cargo facilities: Cargo terminal 8000 m².
Fuel types: AVGAS 100LL, JET A-1.
Oil types: AEROSHELL W100.
Refuelling capacity: 100LL: 1 truck 10000 L, 2.17 L/s.
 JET A-1: 1 truck 30000 L, 25 L/s.
 1 truck 30000 L, 25 L/s.
De-icing facilities: No.
Hangar space: No.
Repair facilities: No.
Remarks: Ramp agents:
 General and executive aviation handling:
 Andalucía Aviation Services, S.L.
 Mobile phone: +34-607 020 204
 E-mail: opscqm@aa-s.eu
 Line maintenance assistance:
 Kinetic Global Support, S.L.
 Mobile phone: +34 634 594 353
 E-mail: info@kineticglobal.es

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS**PASSENGER FACILITIES**

Hoteles: No.
Restaurante: No.
Transporte: Taxi.
Instalaciones médicas: Primeros auxilios.
Banco/Oficina Postal: No / No.
Información turística: No.
Observaciones: Ninguna.

Hotels: No.
Restaurant: No.
Transportation: Taxi.
Medical facilities: First aid.
Bank/Post Office: No / No.
Tourist information: No.
Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

Categoría de incendios: 5. (1)
Equipo de salvamento: De acuerdo a la categoría de incendios publicada.
Retirada de aeronaves inutilizadas: Servicio externo: Camiones grúa externos al AD, con capacidad máxima de elevación de 120 TM. (2)
Observaciones: (1) Ampliación de categoría 7 bajo demanda. Ver apartado 20. Reglamentación Local.
(2) Numero de aviso de retirada (Centro de Operaciones):
TEL: +926 841 818 Ext: 2104.

Fire category: 5. (1)
Rescue equipment: In accordance with the fire category published.
Removal of disabled aircraft: External service: Crane trucks external to the AD with a maximum lifting capacity of 120 TM. (2)
Remarks: (1) Expansion of category 7 on request. See item 20. Local Regulations.
(2) Withdrawal notice number (Operations centre):
TEL: +926 841 818 Ext: 2104.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS**SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING**

Equipo: No.
Prioridad: No.
Observaciones: Ninguna.

Equipment: No.
Priority: No.
Remarks: None.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO**MOVEMENT AREA DETAILS**

Plataforma: Aviación Comercial:
Superficie: Hormigón.
Resistencia: Zona Noroeste PCN 99/R/C/W/T.
Zona Suroeste PCN 77/R/B/W/T.
Calles de rodaje: Anchura: 25 m.
Superficie: Asfalto. EXC A: Hormigón.
Resistencia: A: PCN 77/R/B/W/T.
B: PCN 118/F/A/W/T.
E1: PCN 105/F/A/W/T.
E2: PCN 151/F/A/W/T.
E3: PCN 137/F/A/W/T.
T: PCN 127/F/A/W/T.
Posiciones de comprobación: Altimetro: Plataforma ELEV 622 m/2041 ft.
VOR: No.
INS: No.

Apron: Commercial Aviation:
Surface: Concrete.
Strength: Northwest area PCN 99/R/C/W/T.
Southwest area PCN 77/R/B/W/T.
Taxiways: Width: 25 m.
Surface: Asphalt. EXC A: Concrete.
Strength: A: PCN 77/R/B/W/T.
B: PCN 118/F/A/W/T.
E1: PCN 105/F/A/W/T.
E2: PCN 151/F/A/W/T.
E3: PCN 137/F/A/W/T.
T: PCN 127/F/A/W/T.
Check locations: Altimeter: Apron ELEV 622 m/2041 ft.
VOR: No.
INS: No.

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE**TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS**

Sistema de guía de rodaje: Letreros NO ENTRY, puntos de espera de la pista, puntos de espera intermedio, luces de punto de espera intermedio, barras de parada, luces de protección de pista, puestos de estacionamiento.
Señalización de RWY: Designadores, umbral, umbral desplazado RWY 28, eje, borde, faja lateral, punto de visada, zona de toma de contacto y señales indicadoras de calle de salida rápida.
Señalización de TWY: Eje. (1)
Observaciones: (1) La señalización de borde de calles de rodaje se lleva a cabo mediante balizas elevadas omnidireccionales retro reflectantes, no eléctricas, de color azul.

Taxiing guidance system: NO ENTRY boards, runway-holding positions, intermediate holding positions, intermediate holding positions lights, stop bars, runway guard lights and stands.
RWY markings: Designators, threshold, displaced threshold RWY 28, centre line, edge, side stripe, aiming point, touchdown zone and making rapid exit indicators.
TWY markings: Centre line. (1)
Remarks: (1) The taxiway edge is marked by elevated, omnidirectional retro-reflective, non-electric beacons, blue in colour.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO**AERODROME OBSTACLES**

Obstáculos que perforan las Superficies de Aproximación, Ascenso en el Despegue, Cónica, Horizontal interna y Transición establecidas en el Anexo 14 de OACI; y las áreas 2A y 3 establecidas en el Anexo 15 de la OACI:
Ver datos digitales "Item 10".
Observaciones: Ver AD 2-LERL AOC.

Obstacles which penetrate Approach, Take-off climb, Conical, Inner Horizontal and Transitional Surfaces contained in Annex 14 of ICAO; and areas 2A and 3 contained in Annex 15 of ICAO:
See digital data "Item 10".
Remarks: See AD 2-LERL AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO	METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED
Oficina MET: Ciudad Real MET. HR: HR AD. METAR: Semihorario. TAF: No. TREND: No. Información: En persona y telefónica. Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español. Cartas: Mapas previstos significativos y de viento y temperatura en altitud. Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar, Autoservicio Meteorológico Aeronáutico (AMA). Dependencia ATS atendida: ARO, TWR. Información adicional: Oficina principal Madrid: H24; TEL: +34-915 045 807. Oficina meteorológica Ciudad Real: HR AD; TEL: +34-926 841 818. Ext: 2110. Observaciones: Ninguna.	MET office: Ciudad Real MET. HR: HR AD. METAR: Half-hourly. TAF: No. TREND: No. Information: In person and by telephone. Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish. Charts: Significant forecasted and wind and temperature in altitude maps. Supplementary equipment: Clouds image, lightnings and radar information display, aeronautical meteorological self-service (AMA). ATS unit served: ARO, TWR. Additional information: Main office Madrid: H24; TEL: +34-915 045 807. Meteorological office Ciudad Real: HR AD; TEL: +34-926 841 818. Ext: 2110. Remarks: None.

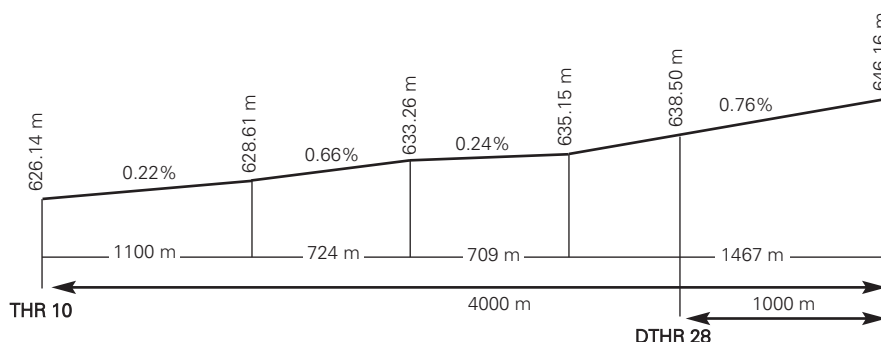
12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>RWY</th> <th>Orientación Direction</th> <th>DIM (m)</th> <th>THR PSN</th> <th>THR ELEV TDZ ELEV</th> <th>SWY (m)</th> <th>CWY (m)</th> <th>Franja (m) Strip (m)</th> <th>OFZ</th> <th>RESA (m)</th> <th>RWY/SWY SFC PCN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 (1)</td> <td>102.58°GEO 104°MAG</td> <td>4000 x 60</td> <td>385137.56N 0035933.18W</td> <td>THR: 626.1 m/2054 ft TDZ: 627.1 m/2057 ft</td> <td>60 x 60</td> <td>60 x 150</td> <td>4240 x 150</td> <td>No</td> <td>240 x 150</td> <td>RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No</td> </tr> <tr> <td>28 (2)</td> <td>282.60°GEO 284°MAG</td> <td>4000 x 60 (3)</td> <td>385116.36N 0035731.76W</td> <td>THR: 639 m/2095 ft TDZ: 634.8 m/2083 ft</td> <td>60 x 60</td> <td>60 x 150</td> <td>4240 x 150</td> <td>No</td> <td>240 x 150</td> <td>RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No</td> </tr> </tbody> </table>	RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN	10 (1)	102.58°GEO 104°MAG	4000 x 60	385137.56N 0035933.18W	THR: 626.1 m/2054 ft TDZ: 627.1 m/2057 ft	60 x 60	60 x 150	4240 x 150	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No	28 (2)	282.60°GEO 284°MAG	4000 x 60 (3)	385116.36N 0035731.76W	THR: 639 m/2095 ft TDZ: 634.8 m/2083 ft	60 x 60	60 x 150	4240 x 150	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No	
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN																								
10 (1)	102.58°GEO 104°MAG	4000 x 60	385137.56N 0035933.18W	THR: 626.1 m/2054 ft TDZ: 627.1 m/2057 ft	60 x 60	60 x 150	4240 x 150	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No																								
28 (2)	282.60°GEO 284°MAG	4000 x 60 (3)	385116.36N 0035731.76W	THR: 639 m/2095 ft TDZ: 634.8 m/2083 ft	60 x 60	60 x 150	4240 x 150	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN 123/F/A/W/T SWY: No																								

Observaciones:
 (1) Coordenadas extremo RWY 10: 385109.29N 0035651.29W.
 (2) THR RWY 28 desplazado 1000 m.
 (3) Los primeros 90 m de pista no son utilizables para despegues.

Remarks:
 (1) End RWY 10 coordinates: 385109.29N 0035651.29W.
 (2) THR RWY 28 displaced 1000 m.
 (3) The first 90 m of runway are not usable for take-off.

Perfil:

Profile:



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS	DECLARED DISTANCES			
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
10	4000	4060	4060	4000
28 (1)	4000	4060	4060	3000
28 INT E-3	3000	3060	3060	NU

Observaciones: (1) Los primeros 90 m de pista no son utilizables para despegues.

Remarks: (1) The first 90 m of runway are not usable for take-off.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
<p>Pista: 10. Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. LIH. PAPI (MEHT): 3° (21.60 m/71 ft). (1) Umbral: Verdes, con barras de ala. Zona de toma de contacto: No. Eje pista: 4000 m: 3100 m blancas + 600 m rojas y blancas + 300 m rojas. LIH. Distancia entre luces: 15 m. Borde de pista: 4000 m: 3400 m blancas + 600 m amarillas. LIH. Distancia entre luces: 50 m. Extremo de pista: Rojas. LIH. Zona de parada: Rojas. Observaciones: (1) Doble sistema PAPI para THR 10.</p> <p>Pista: 28. Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. PAPI (MEHT): 3° (21.46 m/70 ft). Umbral: Verdes, con barras de ala. LIH. Zona de toma de contacto: No. Eje pista: 4000 m: 3100 m blancas + 600 m rojas y blancas + 300 m rojas. LIH. (1) Distancia entre luces: 15 m. Borde de pista: 4000 m: 3400 m blancas + 600 m amarillas. LIH. Distancia entre luces: 50 m. Extremo de pista: Rojas. LIH. Zona de parada: Rojas. Observaciones: (1) Para aterrizajes en RWY 28, los primeros 1000 m de eje de pista están desconectados.</p>	<p>Runway: 10. Approach: Precision CAT I, 900 m. LIH. PAPI (MEHT): 3° (21.60 m/71 ft). (1) Threshold: Green, with wing bars. Touchdown zone: No. Runway centre line: 4000 m: 3100 m white + 600 m red and white + 300 m red. LIH. Distance between lights: 15 m. Runway edge: 4000 m: 3400 m white + 600 m yellow. LIH. Distance between lights: 50 m. Runway end: Red. LIH. Stopway: Red. Remarks: (1) Double PAPI system for THR 10.</p> <p>Runway: 28. Approach: Precision CAT I, 900 m. PAPI (MEHT): 3° (21.46 m/70 ft). Threshold: Green, with wing bars. LIH. Touchdown zone: No. Runway centre line: 4000 m: 3100 m white + 600 m red and white + 300 m red. LIH. (1) Distance between lights: 15 m. Runway edge: 4000 m: 3400 m white + 600 m yellow. LIH. Distance between lights: 50 m. Runway end: Red. LIH. Stopway: Red. Remarks: (1) For landing in RWY 28, first 1000 m of runway centre line are offline.</p>

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
<p>ABN/IBN: No. WDI: 1 cerca THR 10 y otro cerca THR 28. LGTD. Iluminación de TWY: Eje. Iluminación de plataforma: Proyectores en torres de iluminación. Fuente secundaria de energía: Grupos electrógenos que proporcionan un tiempo de conmutación (luz) de máximo 15 segundos para la iluminación de plataforma, según Anexo 14. Observaciones: Ninguna.</p>	<p>ABN/IBN: No. WDI: 1 near THR 10 and other near THR 28. LGTD. TWY lighting: Centre line. Apron lighting: Floodlighting on light towers. Secondary power supply: Engine generators that provide a maximum switch-over (light) time of 15 seconds for the apron lighting, according to Annex 14. Remarks: None.</p>

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS	HELICOPTER LANDING AREA
<p>Situación: No. Elevación: No. Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización: No. Orientación: No. Distancias declaradas: No. Iluminación: No. Observaciones: Ninguna.</p>	<p>Position: No. Elevation: No. Dimensions, surface, maximum weight, marking: No. Direction: No. Declared distances: No. Lighting: No. Remarks: None.</p>

17. ESPACIO AÉREO ATS	ATS AIRSPACE			
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
FIZ CIUDAD REAL (RMZ) (1) 385431N 0040320W, desde este punto siguiendo arco de 5 NM centrado en el ARP hasta // from this point following arc of 5 NM centre on ARP, up to 385201N 0035149W, 385431N 0040320W.	4000 ft AMSL SFC	G	Ciudad Real AFIS ES/EN	1850 m/6000 ft
Observaciones: (1) Solo activada en horario ATS.	Remarks: (1) Activated only ATS hours.			

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES	
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks	
AFIS	Ciudad Real Información	118.050 MHz 121.850 MHz 121.500 MHz 243.000 MHz 257.800 MHz	HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS	BACK-UP EMERG EMERG MIL	

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE				RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES		
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
No.						

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL		LOCAL REGULATIONS	
<p>Se autorizan operaciones nocturnas.</p> <p>No se presta servicio de control en el aeropuerto de Ciudad Real. Ver procedimientos AFIS en ENR 1.5 y AD 1.1.</p> <p>AD cerrado para aeronaves sin radiocomunicación en ambos sentidos con la frecuencia correspondiente AFIS.</p> <p>Es obligatorio la presentación de plan de vuelo.</p> <p>No están permitidas las operaciones de ultraligeros.</p> <p>Contactar con AFIS antes de entrar en la FIZ.</p> <p>Es obligatorio disponer de agente de asistencia en tierra para todas las operaciones, incluidas las no comerciales.</p> <p>En las operaciones de llegada, los pasajeros y tripulantes deberán esperar la llegada de su agente de asistencia en tierra.</p> <p>RESTRICCIONES OPERATIVAS</p> <p>1. CARACTERÍSTICAS DE LAS AERONAVES</p> <p>No está permitida la operación de ACFT de características superiores a letra de clave E.</p> <p>No está permitida la operación de helicópteros.</p> <p>La calle de salida rápida solo para aeronave de letra de clave D máximo.</p> <p>2. MOVIMIENTO EN SUPERFICIE</p> <p>2.1 GENERALIDADES</p> <p>La RWY 10 será la preferente siempre que la componente de viento en cola no exceda de 10 kt en pista seca, o pista mojada con acción de frenado buena.</p> <p>Los pilotos deberán proceder al abandono rápido de la pista, siempre que las condiciones de seguridad operacional lo permitan.</p> <p>2.2 LLEGADAS</p> <p>Al aterrizar una aeronave, si no se ha producido ninguna comunicación modificando el orden establecido, AFIS comunicará al Comandante de la aeronave la puerta de entrada a la plataforma y el puesto de estacionamiento asignado.</p> <p>2.3 SALIDAS</p> <p>Los pilotos solicitarán permiso de puesta en marcha o rodaje, notificando el puesto de estacionamiento en el que se encuentran.</p> <p>En el caso de que una aeronave que sale tuviera que regresar a plataforma, el piloto informará a AFIS y esperará nuevas instrucciones de rodaje.</p> <p>3. FALLO DE COMUNICACIONES EN EL ÁREA DE MANIOBRAS</p> <p>En el caso de que una aeronave o vehículo operando en el área de maniobras experimente un fallo en las comunicaciones, procederá como sigue:</p> <p>a) Si la aeronave va a salir: Mantendrá la posición y esperará señales luminosas de la Dependencia AFIS o esperará la llegada de un vehículo guía que le conducirá a la posición de estacionamiento designado por la autoridad apropiada.</p> <p>b) Si la aeronave acaba de aterrizar: Mantendrá la posición en el primer tramo de calle de rodaje y esperará señales luminosas de la Dependencia AFIS o esperará la llegada de un vehículo guía que le conducirá al puesto de estacionamiento asignado por la autoridad apropiada.</p> <p>c) Vehículo: Procederá a abandonar la zona de "no permanencia" por el punto más próximo posible de su posición y nunca cruzando la pista. Si tiene dudas sobre el abandono de la zona de "no permanencia", permanecerá en su posición y esperará señales luminosas de la Dependencia AFIS o la llegada del vehículo guía que le asistirá convenientemente.</p>	<p>Night operations are authorized.</p> <p>No control service is provided at the airport of Ciudad Real. See AFIS procedures in ENR 1.5 and AD 1.1.</p> <p>AD closed to aircraft without two-way radio communication on the corresponding AFIS frequency.</p> <p>Submission of the flight plan is mandatory.</p> <p>The operation of microlights is not allowed.</p> <p>Contact AFIS before entering the FIZ.</p> <p>It is mandatory to have a handling agent for all operations, including non-commercial operations.</p> <p>For arrival operations, passengers and crew must wait until a handling agent is present.</p> <p>OPERATIONAL RESTRICTIONS</p> <p>1. TYPES OF AIRCRAFT</p> <p>The operation of ACFT types beyond code letter E is not permitted.</p> <p>The operation of helicopters is not allowed.</p> <p>The rapid exit taxiway is only for code letter D aircraft, at maximum.</p> <p>2. GROUND MOVEMENT</p> <p>2.1. GENERAL</p> <p>Preference must be given to RWY 10 providing the tailwind component does not exceed 10 kt when the runway is dry, or with good braking action when it is wet.</p> <p>Providing it is safe to do so, pilots must exit the runway as quickly as possible.</p> <p>2.2 ARRIVALS</p> <p>When an aircraft lands, if no communication modifying the established order has taken place, AFIS will notify the Commander of the aircraft of the gate by which to enter the apron and the stand assigned.</p> <p>2.3 DEPARTURES</p> <p>Pilots must request permission for start-up or taxiing by confirming the stand at which they are stationed.</p> <p>In the event that a departing aircraft is required to turn back to the apron, the pilot must inform AFIS and await further taxiing instructions.</p> <p>3. COMMUNICATIONS FAILURE IN THE MANOEUVRING AREA</p> <p>In the event that a manoeuvring aircraft or vehicle experiences a failure in communications, one of the following actions must be taken:</p> <p>a) If the aircraft is departing: It shall hold its position and await light signals from the AFIS Unit or await the arrival of a guide vehicle that will guide it to the parking position designated by the appropriate authority.</p> <p>b) If the aircraft has just landed: It shall hold its position on the first taxiway section and await light signals from the AFIS Unit or await the arrival of a guide vehicle that will guide it to the parking position designated by the appropriate authority.</p> <p>c) Vehicle: This must proceed to leave the "no-stay" zone via the nearest possible exit, and never by crossing the runway. If it is unclear how to exit the "no-stay" zone, it shall hold its position and await light signals from the AFIS Unit or the arrival of a guide vehicle that will assist accordingly.</p>		

RODAJE EN EL ÁREA DE MANIOBRAS

1. GENERALIDADES

Los permisos e instrucciones del servicio AFIS deberán ser colacionadas.

2. LLEGADAS

Las aeronaves que hayan aterrizado notificarán pista libre y calle de salida utilizada.

El AFIS transmitirá a la aeronave la ruta de rodaje, puerta de acceso a plataforma y puesto de estacionamiento.

El acceso a la plataforma, salvo que AFIS indique lo contrario, se realizará preferentemente por:

- Con RWY 10 en servicio se entrará por la puerta B.
- Con RWY 28 en servicio se entrará por la puerta A.

3. SALIDAS

El AFIS transmitirá a la aeronave la ruta de rodaje hasta un punto de espera de la pista, que será:

- Con RWY 10 en servicio: Punto de espera de la RWY 10.
- Con RWY 28 en servicio: Punto de espera de la RWY 28.

RODAJE EN PLATAFORMA

1. GENERALIDADES

Evitar colisiones con otras aeronaves u obstáculos es responsabilidad del operador aéreo durante el rodaje en plataforma y del agente de asistencia en tierra durante la maniobra de retroceso, remolcado o salida de puesto de estacionamiento.

Las restricciones al rodaje en plataforma relativas a la envergadura de aeronaves se indican mediante señalización horizontal.

En caso de que por alguna circunstancia se requiera incrementar significativamente la potencia/empuje, los pilotos deberán coordinarse con AFIS al objeto de que la maniobra pueda ser supervisada desde tierra.

Las autorizaciones e instrucciones del AFIS deberán ser colacionadas.

2. LLEGADAS

El puesto de estacionamiento será asignado por el CEOPS y notificado por AFIS a la tripulación.

El rodaje en plataforma y encaminamiento hasta posición de estacionamiento se realizará sin la escolta de vehículo "SÍGAME".

No se dispone de sistema visual de guía de atraque.

El técnico de rampa supervisará a la tripulación durante la maniobra de estacionamiento y verificará que se mantienen las medidas de seguridad establecidas, en cuanto a márgenes de separación y existencia de FOD.

3. SALIDAS

Al solicitar la puesta en marcha los pilotos notificarán el puesto de estacionamiento que ocupan, además del indicativo del vuelo y el tipo de aeronave. Las aeronaves de aviación general podrán utilizar la matrícula de la aeronave como indicativo.

Las aeronaves deberán estar listas para el retroceso, remolcado o rodaje dentro de los 5 minutos siguientes a la hora aprobada de puesta en marcha, en caso contrario el piloto deberá informar al servicio AFIS.

El AFIS dará permiso de rodaje de las aeronaves exclusivamente en función del tránsito, siendo el coordinador del agente de asistencia en tierra, el responsable de asegurarse que se cumplen el resto de las condiciones que permiten el movimiento seguro de las aeronaves y que el chorro de los motores no supone ningún peligro para personas o equipos, ni para otras aeronaves estacionadas o en movimiento.

Los pilotos de las aeronaves serán responsables de realizar la salida del estacionamiento respetando el sistema de guía de plataforma.

En todas las maniobras asistidas con tractor se situará siempre el tren de aterrizaje principal de la aeronave sobre el eje de la calle de rodaje, pudiendo variar el ángulo que forme el eje longitudinal con el eje de la calle de rodaje. Se tendrá especial cuidado de los efectos del chorro de los motores en personas, equipos y otras aeronaves. Se permiten maniobras autónomas exclusivamente en los puestos de estacionamientos de aviación general.

AUMENTO DE NIVEL DE PROTECCIÓN SSEI

Aumento del Nivel de Protección del SSEI a categoría 7.

En caso de que un operador solicite un aumento del Nivel de Protección del SSEI a categoría 7, se solicitará de la siguiente forma:

La compañía que quiera operar con categoría 7 debe solicitarlo con al menos 72 HR de antelación a la fecha prevista para el vuelo a través de una de las siguientes vías:

- TEL: +34-926 841 818/ Ext 2104
- FAX: +34-926 841 713
- E-mail: ceops@airportcria.com

TAXIING IN THE MANOEUVERING AREA

1. GENERAL

Clearances and instructions from the AFIS service must be read back.

2. ARRIVALS

Landed aircraft must notify when the runway is free and which exit taxiway has been used.

The AFIS must communicate the taxiing route, apron access gate and parking position to the aircraft.

Access to the apron, unless indicated otherwise by AFIS, will be made preferentially via:

- Gate B if RWY 10 is used.
- Gate A if RWY 28 is used.

3. DEPARTURES

The AFIS will inform the aircraft of the taxiing route to be taken to a runway-holding position, which will be:

- Runway-holding position RWY 10 if RWY 10 is used.
- Runway-holding position RWY 28 if RWY 28 is used.

TAXIING ON APRON

1. GENERAL

Avoiding collisions with other aircraft or obstacles is the responsibility of the air operator during the taxiing on the apron and of the handling agent during the push-back manoeuvre, towing or exiting from the stand.

Taxiing restrictions in apron related to the wingspan of the aircraft will be indicated by horizontal signalling.

In the event that, for whatever reason, it is necessary to significantly increase the engine power or thrust, the pilots must coordinate with AFIS in order for the manoeuvre to be supervised on the ground.

Authorization and instruction from the AFIS service shall be read back.

2. ARRIVALS

The stand will be assigned by the CEOPS and communicated by AFIS to the crew.

Taxiing on the apron and routing to the stand will be undertaken without the "FOLLOW ME" vehicle escort.

No visual docking guidance system is available.

The ramp technician will supervise the crew during the parking manoeuvre and will verify that the established safety measures are maintained, with regards to the surrounding space and any FOD.

3. DEPARTURES

When requesting permission for start-up, pilots must provide their parking position, flight code and type of aircraft. General aviation aircraft may provide the aircraft registration number.

Aircraft must be ready for push-back, towing or taxiing within 5 minutes after the approved start-up time. If the aircraft is not ready, the pilot must inform the AFIS service.

AFIS shall issue taxiing clearance to aircraft only when traffic conditions so permit, the ground handling agent is responsible for ensuring that the rest of the conditions allowing the aircraft to move off safely are met, making sure that the jet engine streams do not pose any danger to people, equipment, or any other aircraft - whether stationary or in transit.

The pilots of the aircraft will be responsible for exiting the parking in accordance with the apron guidance system.

In all manoeuvres assisted by tractor, the main landing gear of the aircraft must always be positioned on the taxiway centre line. The angle between the longitudinal centre line and the taxiway centre line may vary. Extreme caution must be given with regards to the effects of jet engines on people, equipment and other aircraft. Self manoeuvres are only permitted in general aviation parking positions.

INCREASE IN LEVEL OF SSEI PROTECTION

Increase in level of SSEI protection to category 7.

Should an operator request an increase in the level of SSEI protection to category 7, this shall be requested as follows:

The carrier wishing to operate with category 7 should request this at least 72 HR before the expected date of the flight, using one of the following channels:

- TEL: +34-926 841 818/ Ext 2104
- FAX: +34-926 841 713
- E-mail: ceops@airportcria.com

La solicitud deberá contener los siguientes datos:

- Identificación de la aeronave.
- Tipo de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Fechas y horas previstas.

The request must state the following data:

- Identification of the aircraft.
- Type of flight.
- Type of aircraft.
- Dates and times expected.

APERTURA DEL AEROPUERTO DE USO PÚBLICO FUERA DE HORARIO OPERATIVO

En caso de que un operador solicite la apertura del aeropuerto al uso público fuera de su horario operativo, se solicitará de la siguiente forma:

- 1) La compañía que quiera operar fuera de horario operativo debe solicitarlo, con al menos 72 HR de antelación a la fecha prevista para el vuelo, por escrito a través de correo electrónico:
 - E-mail: ceops@airportcria.com
- 2) La solicitud deberá contener los siguientes datos:
 - Día de la operación.
 - Identificación de la aeronave.
 - Tipo de aeronave.
 - Fechas y horas previstas.
 - Origen y destino.
 - N° de pasajeros.

OPENING OF THE AIRPORT FOR PUBLIC USE OUTSIDE OPERATIONAL HOURS

Should an operator request the opening of the airport for public use outside its operational hours, this shall be requested as follows:

- 1) The carrier wishing to operate outside operational hours should request this at least 72 HR before the expected date of the flight, by writing to the e-mail address:
 - E-mail: ceops@airportcria.com
- 2) The request must state the following data:
 - Date of the operation
 - Identification of the aircraft.
 - Type of aircraft.
 - Dates and times expected.
 - Origin and destination.
 - No. of passengers.

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

PRUEBAS DE MOTORES

Las pruebas de motores podrán realizarse previa autorización del CEOPS quien comunicará el procedimiento y la zona habilitada para las pruebas, siempre conforme a las instrucciones del AFIS.

Las solicitudes de autorizaciones de pruebas de motores deberán realizarse por teléfono en el CEOPS incluyendo la siguiente información:

- Hora de comienzo.
- Hora fin.
- Fecha realización.
- Compañía aérea.
- Modelo de avión.
- Matrícula.
- Tipo de prueba: APU, ralentí, superior al ralentí.
- CEOPS TEL: +34-926 841 818 Ext 2104

ENGINE TESTS

Engine tests must be carried out with the prior authorization of CEOPS, who will communicate the procedure and the area authorized for testing in accordance with AFIS instructions.

Requests for engine test authorization must be made to CEOPS via telephone and the following information must be provided:

- Start time.
- End time.
- Date of accomplishment.
- Air carrier.
- Aircraft model.
- Registration.
- Type of test: APU, idling, above idling
- CEOPS TEL: +34-926 841 818 Ext 2104

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO

FLIGHT PROCEDURES

PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)

El Aeropuerto de Ciudad Real no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)

Low Visibility Procedures (LVP) are not available at Ciudad Real airport.

FALLO DE COMUNICACIONES

En el caso de que una aeronave, operando en el área de maniobras, experimente un fallo en las comunicaciones, continuará por la ruta asignada hasta el límite del permiso, extremando las precauciones para evitar desvíos de la misma. Una vez allí, mantendrá la posición y esperará la llegada de un vehículo que le conducirá al puesto de estacionamiento.

COMMUNICATIONS FAILURE

In the event that an aircraft operation in the manoeuvring area experiences a communications failure, it must strictly continue along the assigned route up to the permitted boundary line. Once there, the position of the aircraft must be held until the arrival of a vehicle that will guide the aircraft to the parking position designated by the appropriate authority.

CIRCUITO DE TRANSITO DE AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA.

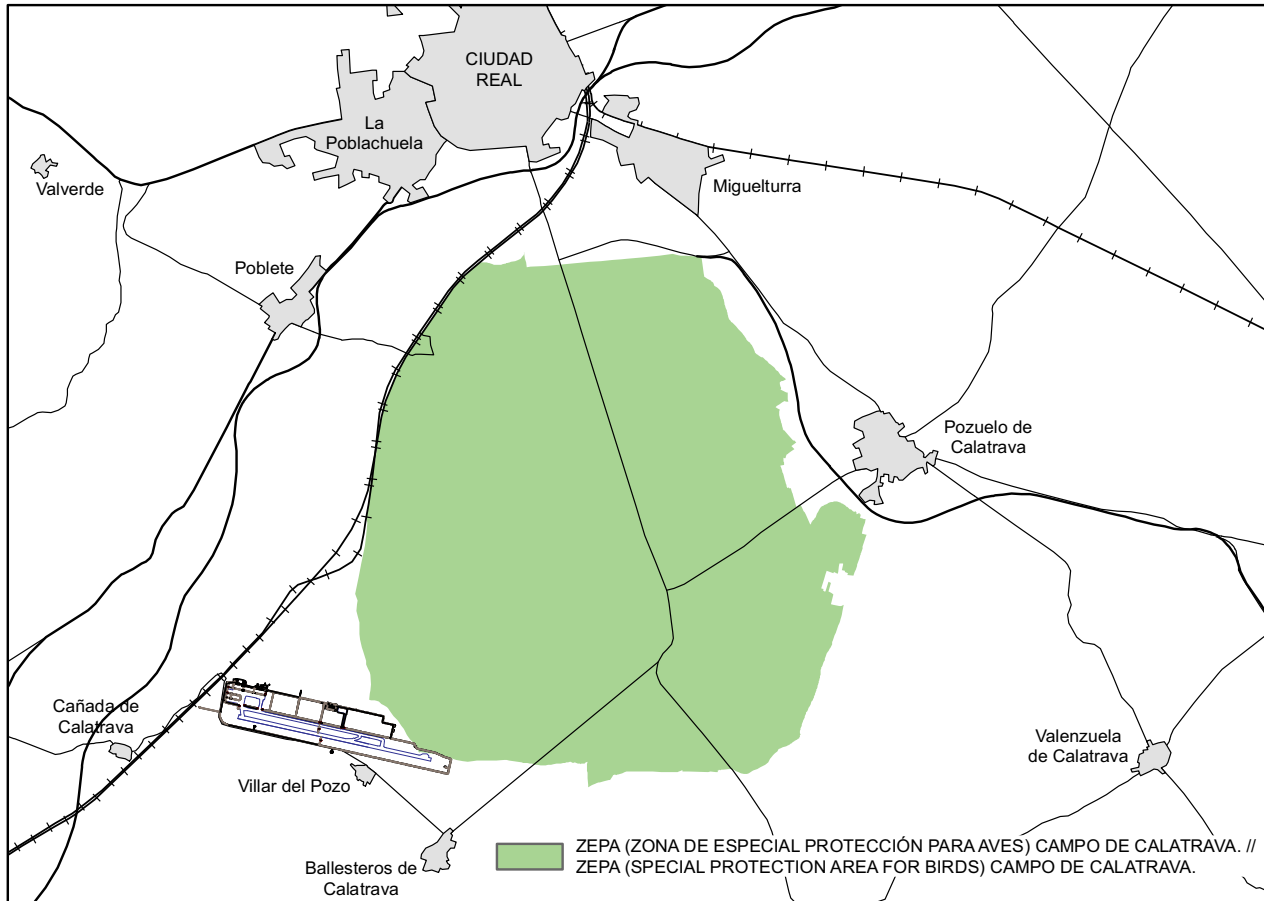
23. ADDITIONAL INFORMATION

Se dispone de servicio de control de fauna de orto a ocaso.
Se registran nieblas con cierta frecuencia entre los meses de noviembre a febrero.
Atención ZEPA Campo de Calatrava.

Fauna control service is available from sunrise to sunset.
Fog is recorded with a certain frequency between the months from November to February.
Attention ZEPA Campo de Calatrava.

ZONAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES

BIRD CONCENTRATION AREAS



PLANO DE AERÓDROMO-OACI

38°51'23"N
003°58'12"W

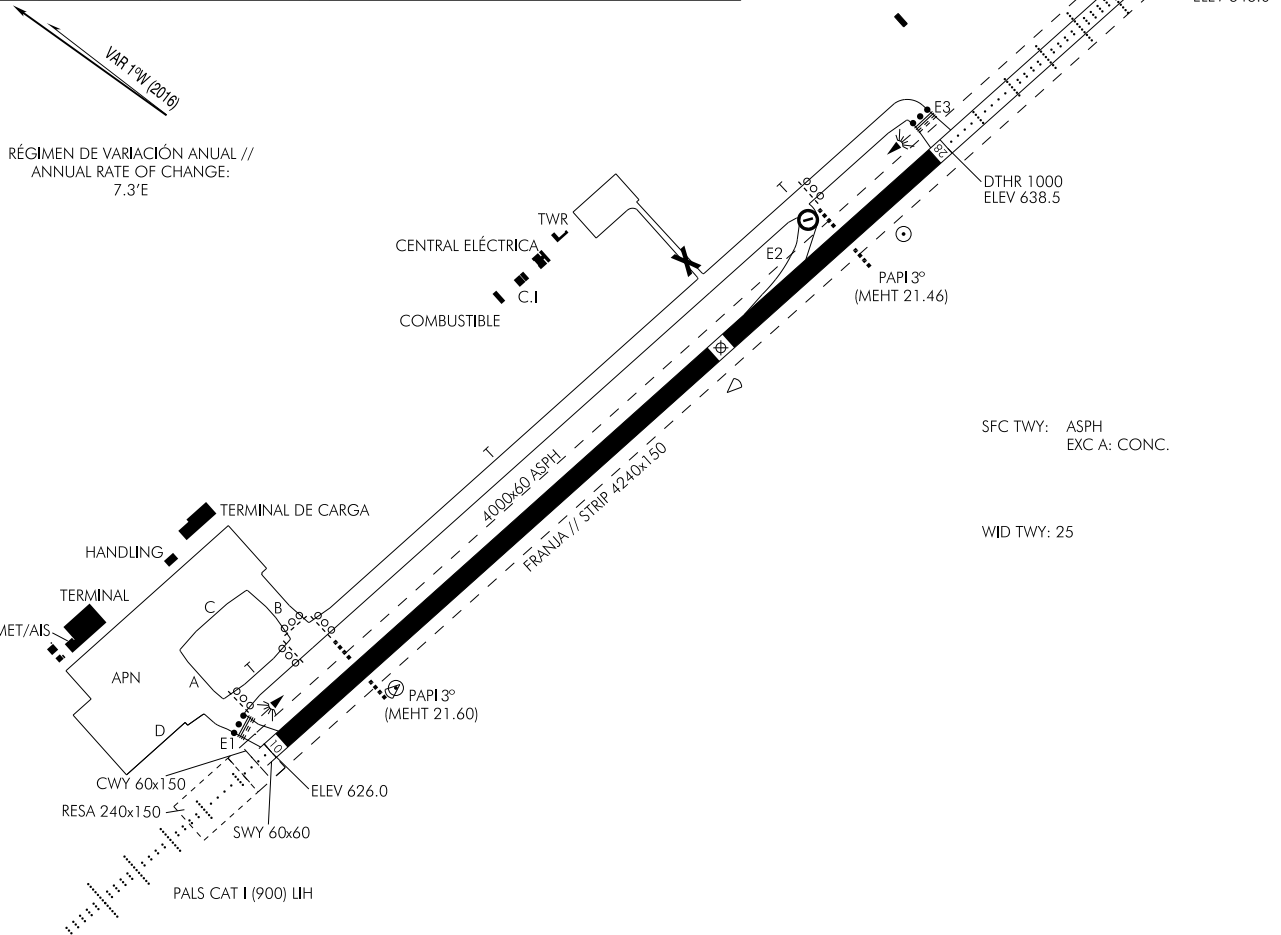
ELEV 646

AFIS 118.050

CIUDAD REAL

RWY	DIRECCIÓN DIRECTION	THR	RESISTENCIA // STRENGTH
10	104°	38°51'37.56"N 003°59'33.18"W	RWY: PCN 123/F/A/W/T TWY: A: PCN 77/R/B/W/T; B: PCN 118/F/A/W/T; E1: PCN 105/F/A/W/T; E2: PCN 151/F/A/W/T; E3: PCN 137/F/A/W/T; T: PCN 127/F/A/W/T. APN: Zona Noroeste // Northwest area: PCN 99/R/C/W/T Zona Suroeste // Southwest area: PCN 77/R/B/W/T
28	284°	38°51'16.36"N 003°57'31.76"W	

ELEV, DIM: M.
BRG: MAG.



RÉGIMEN DE VARIACIÓN ANUAL //
ANNUAL RATE OF CHANGE:
7.3°E

VAR 1°W (2016)

SFC TWY: ASPH
EXC A: CONC.

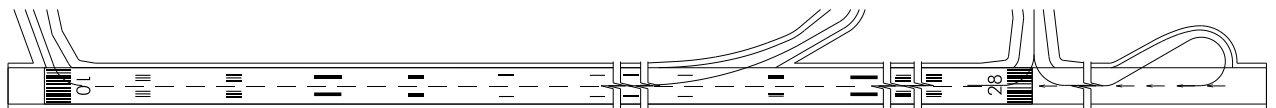
WID TWY: 25

ESCALA // SCALE 1:25 000
0 200 400 600 800 m

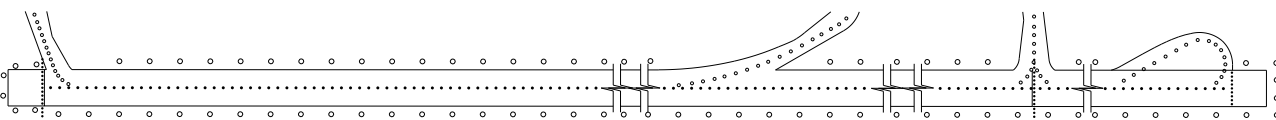
CLAVE // LEGEND	
TWY CERRADA // TWY CLOSED	X

CARTA NUEVA. //
NEW CHART.

SGL RWY & TWY



LGT RWY & TWY



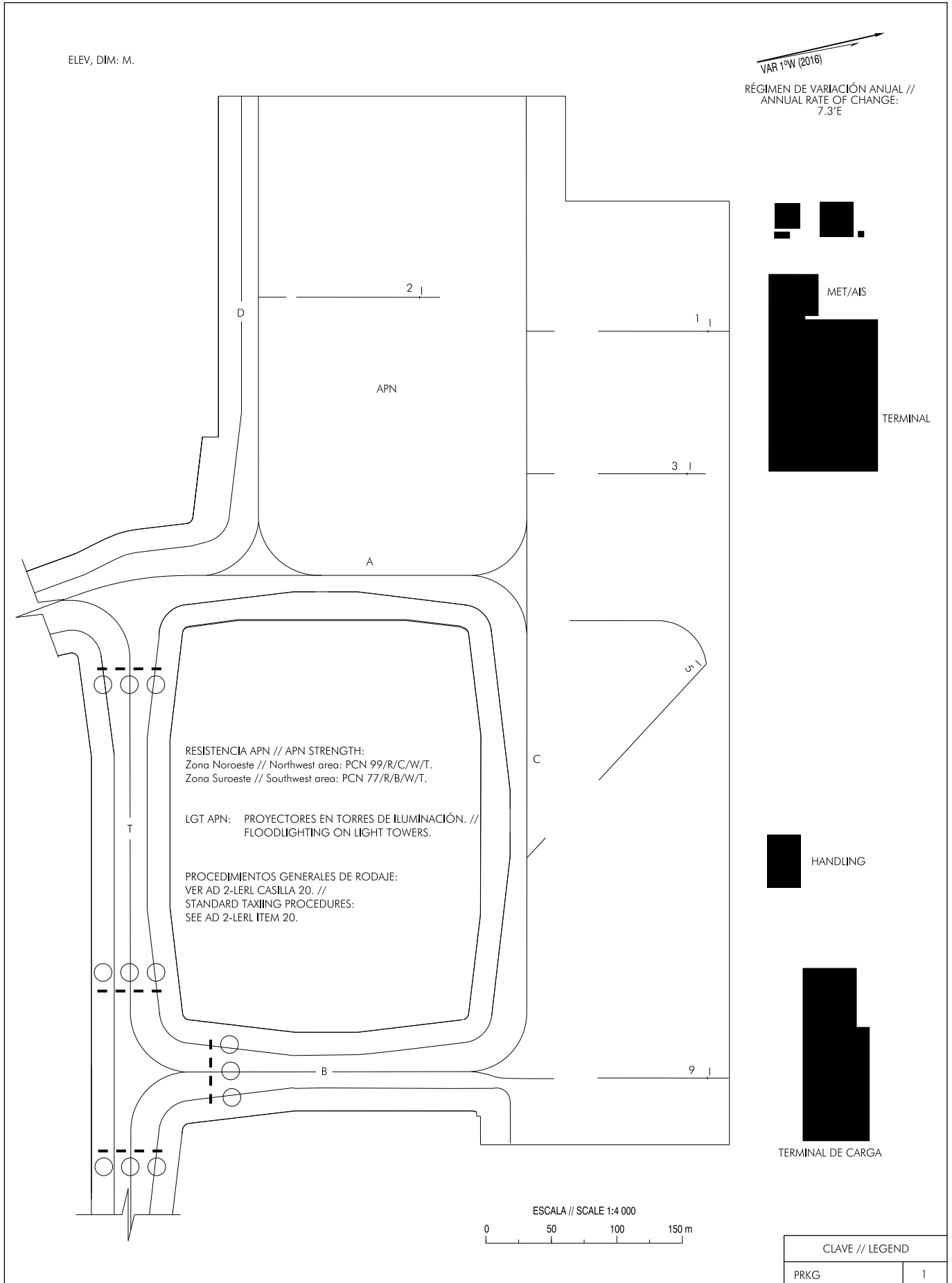
INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK

PLANO DE ESTACIONAMIENTO
Y ATRAQUE DE AERONAVES-OACI

ELEV
APN
622

AFIS 118.050

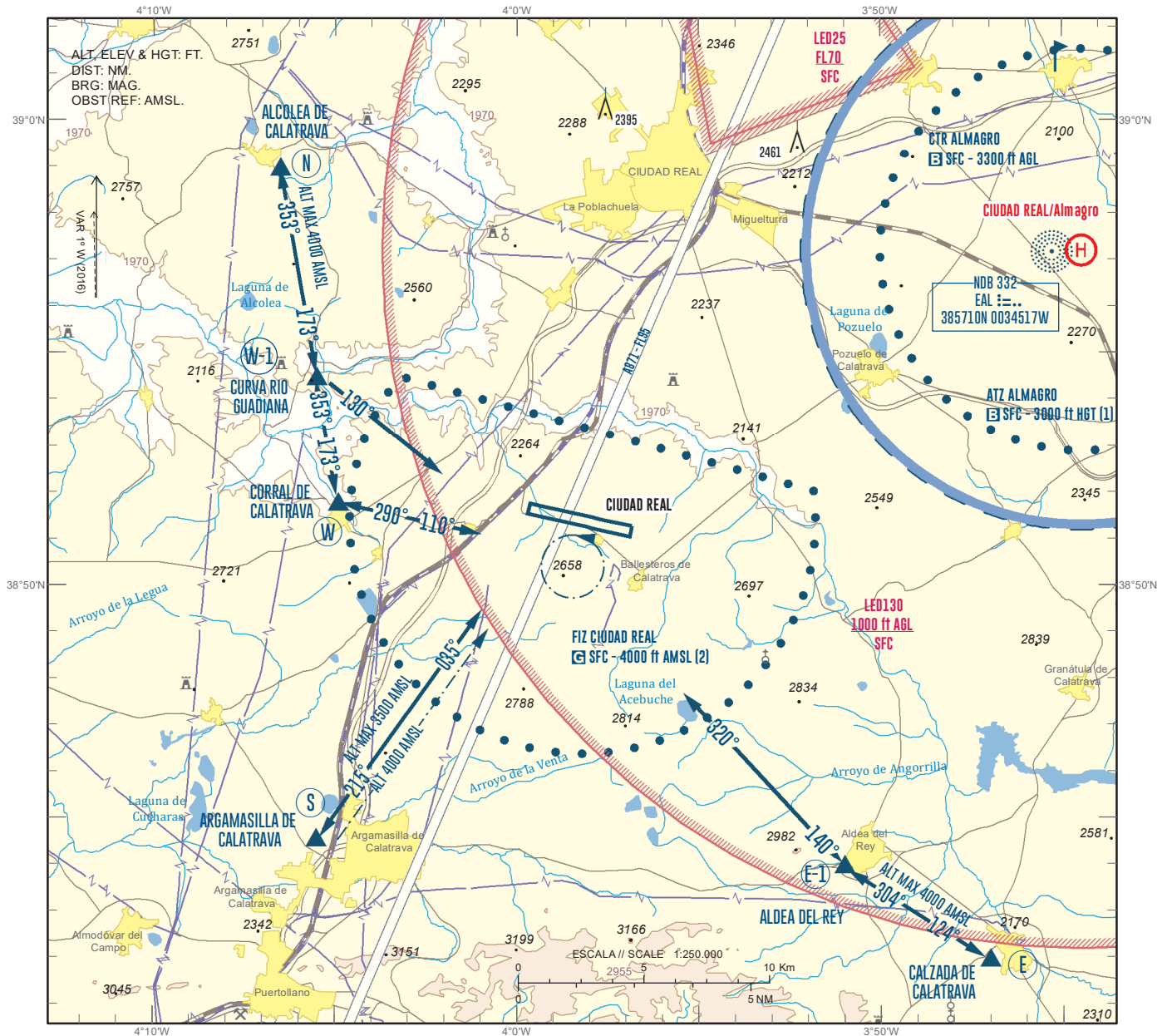
CIUDAD REAL



CARTA NUEVA. // NEW CHART.

→ **CARACTERÍSTICAS DE LOS PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO**
AIRCRAFT STANDS CHARACTERISTICS

RAMPA RAMP	PUESTO STAND	COORDENADAS COORDINATES	SALIDA EXIT	MAX ACFT	APROAR NOSE TO	OBSERVACIONES REMARKS
-	1	38°51'59.16"N 003°59'36.73"W	Push-back	B744/A346	NE	-
-	2	38°51'52.37"N 003°59'39.77"W	A	B744/B753	NE	-
-	3	38°51'57.89"N 003°59'32.46"W	Push-back	B744/A321	NE	-
-	5	38°51'57.16"N 003°59'26.30"W	A	B744/A346	NW	-
-	9	38°51'55.12"N 003°59'13.65"W	Push-back	B744/A346	NE	-



- (1) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.
- (2) Solo activada en horario ATS.

LLEGADAS

Tráfico VFR con destino Ciudad Real AD procederá de lo siguiente forma desde los puntos N, S y E:
 -Punto N: Notificará sus intenciones a la dependencia AFIS 5 minutos antes de alcanzar al punto N (Alcolea de Calatrava).
 VFR diurnos procederán al punto W-1 (Curva río Guadiana) y desde ahí entrarán en la FIZ siguiendo la ruta establecida y se integrarán en el circuito de aeródromo al sur del campo.
 VFR nocturnos procederán al punto W (Corral de Calatrava) y desde ahí entrarán a la FIZ siguiendo la ruta establecida y se integrarán en el circuito de aeródromo al sur del campo.
 - Punto S: Notificará sus intenciones a la dependencia AFIS 5 minutos antes de alcanzar al punto S (Argamasilla de Calatrava). Entrarán a la FIZ siguiendo la ruta establecida y se integrarán en el circuito de aeródromo al sur del campo.
 - Punto E: Notificará sus intenciones a la dependencia LEAO TWR 5 minutos antes de alcanzar al punto E (Calzada de Calatrava), o en su defecto, a la dependencia AFIS.
 Procederán al punto E-1 (Aldea del Rey) siguiendo la ruta establecida donde llamarán a la dependencia AFIS. Entrarán en la FIZ siguiendo la ruta establecida y se integrarán en el circuito de aeródromo al sur del campo.

SALIDAS

Tráfico VFR que desee abandonar la FIZ notificará sus intenciones a la dependencia AFIS, informando del punto de referencia a utilizar (E-1, S o W) y siguiendo las rutas establecidas hasta los puntos E, S y N respectivamente.

NOTES

- (1) Or up to the cloud ceiling, whichever is lower.
- (2) Activated only ATS hours.

ARRIVALS

VFR traffic bound for Ciudad Real AD must proceed as follows from points N, S and E:
 - Point N: It shall notify its intentions at AFIS unit 5 minutes before arriving at point N (Alcolea de Calatrava).
 Daytime VFR must proceed to point W-1 (Guadiana River bend) and from there must enter the FIZ following the established route and join the aerodrome circuit located on the south side.
 Night-time VFR must proceed to point W (Corral de Calatrava) and from there must enter the FIZ following the established route and join the aerodrome circuit located on the south side.
 - Point S: It shall notify its intentions at AFIS unit 5 minutes before arriving at point S (Argamasilla de Calatrava).
 The established route must be followed in order to enter the FIZ before joining the aerodrome circuit located on the south side.
 - Point E: It shall notify its intentions at LEAO TWR unit or 5 minutes before arriving at point E (Calzada de Calatrava). Alternatively, the AFIS unit can also be informed.
 Traffic must proceed to point E-1 (Aldea del Rey), following the established route on which the AFIS unit must be contacted. The established route must be followed in order to enter the FIZ before joining the aerodrome circuit located on the south side.

DEPARTURES

VFR traffic wishing to leave the FIZ will inform the AFIS unit, providing the reference point to be used (E-1, S or W) and following the established routes up to points E, S and N respectively.

CIUDAD REAL AD

FALLO DE COMUNICACIONES

Las aeronaves con fallo de comunicaciones entrarán por el punto S (Argamasilla de Calatrava), manteniendo 4000 ft AMSL. Esperarán al Sur de la pista, sin cruzarla y a la vista de la TWR, separándose del posible tránsito de aeródromo, a la espera de señales luminosas. Podrán contactar con Ciudad Real información en el TEL: +34-926 841 818.

COMMUNICATIONS FAILURE

Aircraft with communications failure must enter via point S (Argamasilla de Calatrava), maintaining 4000 ft AMSL. They must wait on the south side of the runway, without crossing it and in sight of the TWR, maintaining appropriate distance from any aerodrome traffic and waiting for light signals. Ciudad Real Información can be contacted on TEL: +34-926 841 818.

OBSERVACIONES

- PAPI (MEHT): RWY 10: 3° (71 ft).
RWY 28: 3° (70 ft).
- A título informativo se incluyen las coordenadas geográficas de los puntos:
 - N: 385900N 0040630W
 - W-1: 385430N 0040530W (solo para VFR diurnos)
 - E: 384200N 0034700W
 - E-1: 384400N 0035100W
 - S: 384435N 0040530W
 - W: 385148N 0040454W
- Frecuencia AFIS Back-up: 121.850 MHz.
- Con LED130 activa, solo se permiten vuelos con origen/destino Ciudad Real AD, siguiendo los procedimientos VFR establecidos.

REMARKS

- PAPI (MEHT): RWY 10: 3° (71 ft).
RWY 28: 3° (70 ft).
- For informative purposes, the geographic coordinates of the points are included:
 - N: 385900N 0040630W
 - W-1: 385430N 0040530W (only for daytime VFR)
 - E: 384200N 0034700W
 - E-1: 384400N 0035100W
 - S: 384435N 0040530W
 - W: 385148N 0040454W
- AFIS Back-up frequency: 121.850 MHz.
- With LED130 active, only flights with origin or destination Ciudad Real AD are permitted following the established VFR procedures.